



Made in Vietnam

Fabriqué au Vietnam

HSB200E / HSB200U - B84b

## FRANÇAIS

HSB200E / HSB200U

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| CONSUMMATION EN VIEILLE | <0,8W |
|-------------------------|-------|

#### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous que les cheveux sont secs et parfaitement démaillés.
- Commencez par séparer la chevelure en mèches.
- Appuyez sur le bouton  pendant 1 à 2 secondes pour mettre l'appareil en marche. La température la plus basse affichée clignote et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour sélectionner le réglage de chaleur adapté à votre type de cheveux. L'affichage clignote jusqu'à ce que la chaleur souhaitée soit atteinte. Une fois la température atteinte, l'affichage cesse de clignoter.

**Remarque** : la brosse chauffante se verrouille automatiquement après 2 secondes afin de garantir le maintien de la température souhaitée pendant toute la durée de son utilisation. Voir « Verrouillage » pour en savoir plus.

- Remarque** : Avant de procéder au coiffage, veillez à porter le gant de protection contre la chaleur universel sur la main qui enroule les cheveux autour du tube.
- Placez la brosse chaude sous la mèche de cheveux, près du cuir chevelu, et maintenez-la dans cette position pendant quelques secondes afin d'augmenter le volume à la racine.
  - Faites ensuite glisser délicatement la brosse chaude le long de la mèche, jusqu'aux jusqu'aux pointes.
  - IMPORTANT** : déposez toujours la brosse chauffante sur le tapis de protection thermique.
  - Recommencez l'opération autant que nécessaire.
  - Après utilisation, appuyez sur le bouton  pendant quelques instants pour éteindre l'appareil, puis débranchez-le.
  - Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

#### Réglages de la température

Si vous avez les cheveux fins, délicats ou colorés, préférez les réglages de température plus faibles. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez les réglages de température plus intenses. Il est recommandé de toujours effectuer un test lors de la première utilisation afin de vous assurer d'utiliser la température adaptée à votre type de cheveux. Commencez par le réglage le plus modéré, puis augmentez la température jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.

L'appareil dispose de 4 réglages de la chaleur : 145 °C, 160 °C, 175 °C et 190 °C, pour tous les types de cheveux.

#### Technologie anti-frisottis

Le générateur d'ions élimine les frisottis pendant le coiffage. Vos cheveux restent lisses et luxueusement brillants.

**Remarque** : la libération du flux d'ions peut produire un léger cliquetis pendant l'utilisation de l'appareil. Ce bruit est parfaitement normal.

#### Verrouillage

L'appareil se verrouille automatiquement après deux secondes afin de garantir le maintien de la température souhaitée pendant toute la durée d'utilisation. Le symbole  est allumé lorsque l'appareil est verrouillé.

Si vous souhaitez modifier la température pendant le coiffage, il faut déverrouiller en appuyant sur le bouton « - » et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. Le  n'est alors plus visible. Choisissez la température souhaitée en appuyant sur les boutons plus ou moins.

#### Multi-voltage

Cet appareil est conçu pour s'adapter automatiquement à différents voltages et peut donc être utilisé dans de nombreux pays. Vous pouvez l'emporter en voyage ou l'utiliser au quotidien chez vous.

**Remarque** : comme les types de prise électrique utilisés dans certains pays peuvent varier, vous pourriez encore avoir besoin d'un adaptateur de prise. Celui-ci n'est pas fourni.

#### Gant de protection contre la chaleur

**IMPORTANT** ! Gant de protection pour protéger les doigts en cas de contact avec le tube chauffant lorsque vous enroulez les mèches de cheveux autour de celui-ci. Veuillez noter que le gant de protection est uniquement

conçu pour assurer une protection en cas de contact bref. Un contact prolongé avec la surface brûlante entraîne une gêne.

#### Tapis de protection thermique

L'appareil est fourni avec un tapis de protection thermique à utiliser pendant et après le coiffage. Pendant l'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis de protection thermique. Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis de protection thermique fourni et laissez-le refroidir complètement. Gardez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud pendant plusieurs minutes.

#### Extinction automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste inactif pendant plus de 20 minutes en continu, il s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur le bouton  pour remettre l'appareil sous tension.

#### Nettoyage et entretien

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

#### Généralités

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- Retirez les cheveux des poils de la brosse et autour du cylindre.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt séparément, à côté de l'appareil.
- Veillez à ne pas tendre le cordon d'alimentation à l'extrême lorsque vous utilisez l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

## ENGLISH

HSB200E / HSB200U

Read these safety precautions carefully before using the unit!

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| STANDBY MODE CONSUMPTION | <0,8W |
|--------------------------|-------|

#### INSTRUCTIONS FOR USE

- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles.
- Start by dividing the hair into sections.
- Press and hold the  button for 1-2 seconds to turn the appliance on. The lowest temperature on the digital display will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the '+' or '-' button to select a heat setting suitable for your hair type. The digital display will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the digital display will remain solid in colour.

**Please note:** The styler will lock automatically after 2 seconds to ensure your desired temperature is maintained throughout use. See 'Locking Feature' section for more information.

- Please note:** Before styling, make sure the universal heat glove is worn on the hand which is wrapping the hair around the barrel.
- Place the hot brush underneath the hair section close to the scalp and hold for a few seconds to boost volume at the roots.
  - Gently glide the hot brush through each hair section and down towards the ends.

**IMPORTANT:** Always place the styler on the heat mat provided between use

- Repeat as necessary.
- After use, press and hold the  button to switch off and unplug the appliance.
- Allow to cool before storing away.

#### Heat Settings

If you have delicate, fine or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

There are 4 heat settings; 145°C, 160°C, 175°C and 190°C, suitable for all hair types.

#### Anti-Frizz Technology

The ionic system eliminates frizz as you style. Your hair is left smooth and feeling conditioned with luxurious shine.

**Please note:** The release of the ions from the port may produce a slight clicking noise during use, which is perfectly normal.

#### Lock Feature

The unit will lock automatically after two seconds to ensure the styler remains at your desired temperature throughout styling. The  symbol will illuminate once the lock feature is activated.

If you wish to change the temperature during styling, to unlock, press and hold the minus button '-' for 5 seconds. The  will no longer be visible. Change to the desired temperature by pressing the plus or minus buttons.

#### Multi-Voltage

This appliance is designed to automatically adjust to different voltage levels, so it can be used in many countries. You can take your appliance with you when traveling or use it at home as part of your daily routine.
**Please note:** You may still need a plug adaptor to fit the different plug types used in different countries. This is not supplied.

#### Heat Protective Glove

**IMPORTANT!** A universal heat protective glove has been supplied to help protect the hand from temporary contact with the barrel when wrapping the hair around the appliance. Please note the heat protective glove is only designed to give initial contact protection. Discomfort will be caused with prolonged contact with the hot surface.

#### Heat Protection Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

#### Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is idle for more than 20 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the  button to turn the power on again.

#### Cleaning and Maintenance

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

#### General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Remove excess hair from the bristles and around the barrel.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

## DEUTSCH

HSB200E / HSB200U

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen. bevor Sie das Gerät verwenden.

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| VERBRAUCH IM STANDBY-MODUS | <0,8W |
|----------------------------|-------|

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält.
- Zuerst das Haar in Abschnitte aufteilen.
- Die mit  gekennzeichnete Taste 1-2 Sekunden lang drücken, um das Gerät einzuschalten. Die niedrigste Temperatur beginnt auf dem Display zu blinken und das Gerät heizt automatisch auf.
- Anhand der Tasten '+' bzw. '-', eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe anwählen. Das Display blinkt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Sobald die Temperatur erreicht ist, zeigt das Display ununterbrochen die entsprechende Farbe an.

**Anmerkung:** Der Styler sperrt sich automatisch nach 2 Sekunden, um sicherzustellen, dass die gewünschte Temperatur während des gesamten Gebrauchs beibehalten wird. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt «Sperrfunktion».

**Anmerkung:** Vergewissern Sie sich vor dem Stylen, dass der universelle Hitzeschutzhandschuh an der Hand getragen wird, die das Haar um den Heizstab legt.

- Die heiße Bürste unter der Haarsträhne in der Nähe der Kopfhaut ansetzen und einige Sekunden dort halten, um mehr Volumen an die Haarwurzeln zu bringen.
- Die heiße Bürste sanft durch jede Haarpartie nach unten in Richtung Spitzen gleiten lassen.

**WICHTIG:** Den Styler zwischendurch immer auf der mitgelieferten Hitzeschutzmatte ablegen, wenn der nicht verwendet wird.

- Bei Bedarf wiederholen.
- Nach dem Gebrauch die Taste  1-2 Sekunden lang drücken, um das Gerät auszuschalten, und den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

#### Temperatureinstellungen

Für empfindliches, feines oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie eine höhere Temperaturstufe verwenden. Es ist ratsam, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um zu gewährleisten, dass Sie die richtige Temperatur für den jeweiligen Haartyp verwenden. Dazu mit der niedrigsten Einstellung beginnen und dann die Temperatur schrittweise erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Es gibt 4 Temperaturstufen: 145°C, 160°C, 175°C und 190°C, geeignet für alle Haartypen.

#### Anti-Frizz-Technologie

Das Ionensystem entfernt beim Stylen Frizz aus dem Haar. Ihr Haar wird geschmeidig, fühlt sich gepflegt an und erhält einen luxuriösen Glanz.

**Anmerkung:** Eventuell entsteht durch die Erzeugung der Ionen während des Betriebs ein leichtes Klickgeräusch, das ist völlig normal.

#### Sperrfunktion

Das Gerät verriegelt sich automatisch nach zwei Sekunden, um sicherzustellen, dass der Styler während des gesamten Stylings auf der gewünschten Temperatur bleibt. Das Symbol  leuchtet, wenn die Sperrfunktion aktiviert ist.

Wenn Sie die Temperatur während des Stylings ändern möchten, drücken Sie die Minus-Taste '-' 5 Sekunden lang, um die Funktion zu entsperren. Das Symbol  erlischt. Die gewünschte Temperatur einstellen, indem Sie die Plus- oder Minustaste drücken.

#### Mehrfachspannung

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es sich automatisch an verschiedene Spannungsniveaus anpasst und somit in vielen Ländern verwendet werden kann. Sie können Ihr Gerät mit auf Reisen nehmen oder es zu Hause als Teil Ihrer täglichen Routine verwenden.
Anmerkung: Möglicherweise benötigen Sie noch einen Steckeradapter für die unterschiedlichen landesüblichen Steckertypen. Diese werden nicht mitgeliefert.

#### Hitzeschutzhandschuh

**WICHTIG!** Im Lieferumfang ist ein universeller Hitzeschutzhandschuh enthalten, der die Hand beim Wickeln der Haare um das Gerät vor einem kurzzeitigen Kontakt mit dem Stab schützt. Bitte beachten Sie, dass der Hitzeschutzhandschuh nur als Schutz für den kurzen Kontakt konzipiert wurde. Ein längerer Kontakt mit der heißen Oberfläche verursacht Beschwerden.

#### Hitzeschutzmatte

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Stylen bei. Das Gerät während des Betriebs nicht auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche ablegen, auch nicht mit der beiliegenden Hitzeschutzmatte. Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät anschließend sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte wickeln und es vollständig abkühlen lassen. Weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern ablegen, da es noch einige Minuten lang heiß bleibt.

#### Abschaltautomatik

Dieses Gerät bietet zusätzliche Sicherheit über eine Abschaltautomatik. Wenn das Gerät länger als 20 Minuten nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie Ihr Gerät über diesen Zeitraum hinaus weiter verwenden möchten, drücken Sie einfach die Taste  um das Gerät wieder einzuschalten.

#### Reinigung und Pflege

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

#### Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Haarrückstände von den Borsten und vom Heizrohr entfernen.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

## NEDERLANDS

HSB200E / HSB200U

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| VERBRUIK IN STAND-BYMODUS | <0,8W |
|---------------------------|-------|

#### GEBUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat het haar droog is en kltvrij is doorgekamd.
- Verdeel eerst het haar in plukken.
- Houd de  knop 1 à 2 seconden ingedrukt om het apparaat aan te zetten. De laagste temperatuur op het digitale display zal gaan knipperen en het apparaat zal automatisch beginnen met opwarmen.
- Druk op de '+' of '-' knop om de warmte te selecteren die geschikt is voor uw haartype. Het digitale display zal blijven knipperen totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Zodra deze temperatuur is bereikt, zal het display continu blijven branden.

**Let op:** De styler wordt na 2 seconden automatisch vergrendeld om ervoor te zorgen dat de gewenste temperatuur tijdens het gebruik constant blijft. Zie het gedeelte 'Vergrendelfunctie' voor meer informatie.

- Let op:** Draag tijdens het stylen altijd de universele hittebeschermende handschoen om de hand te beschermen waarmee u het haar rond de staaf wikkelt.
- Plaats de thermoborstel onder de haarlok, dicht bij de hoofdhuid en houd hem daar een paar seconden om volume te creëren bij de haaraanzet.
  - Laat de thermoborstel voorzichtig door elke haarlok naar beneden naar de haarpunten glijden.
- BELANGRIJK:** Plaats de styler, als u hem even niet gebruikt, altijd op het meegeleverde hittebestendig matje.
- Herhaal zo vaak als nodig is.
  - Houd na gebruik de  knop ingedrukt om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
  - Laat hem afkoelen alvorens hem op te bergen.

#### Warmte-instellingen

Gebruik bij broos, fijn of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden. Test van tevoren welke temperatuur geschikt is voor uw haartype. Begin met de laagste stand en verhoog de temperatuur tot u het gewenste resultaat bereikt.

Er zijn 4 warmtestanden: 145°C, 160°C, 175°C en 190°C, die geschikt zijn voor de alle haartypen.

#### Technologie tegen pluizig haar

Het ionensysteem voorkomt pluizig haar tijdens het stylen. Het haar voelt daardoor glad en verzorgd aan en krijgt een luxe glans.

**Let op:** Het vrijkomen van de ionen uit de opening kan voor een licht zoemend geluid zorgen tijdens gebruik, hetgeen normaal is.

#### Vergrendelfunctie

Het apparaat wordt na twee seconden automatisch vergrendeld om ervoor te zorgen dat de styler tijdens het stylen op de gewenste temperatuur blijft. Het symbool  gaat branden zodra de vergrendelfunctie is geactiveerd.

Als u tijdens het stylen de temperatuur wilt wijzigen, houdt u de '-' knop 3 seconden ingedrukt om hem te ontgrendelen. Het symbool  is dan niet meer zichtbaar. Kies vervolgens de gewenste temperatuur, door op de plus- of minknop te drukken.

#### Multi-voltage

Dit apparaat past zich automatisch aan verschillende spanningsniveaus aan, zodat hij in veel landen kan worden gebruikt. U kunt het apparaat dus meenemen op reis of gewoon dagelijks thuis gebruiken.

Let op: Mogelijk hebt u echter nog wel een stekkeradapter of reisstekker nodig voor de verschillende stopcontacten die in de verschillende landen worden gebruikt. Deze wordt niet meegeleverd.

#### Hittebeschermende handschoen

**BELANGRIJK!** Een universele hittebeschermende handschoen wordt meegeleverd om uw hand te beschermen tegen tijdelijk contact met de staaf terwijl u het haar rond het apparaat wikkelt. Houd er rekening mee dat de hittebeschermende handschoen alleen bij een korte aanraking bescherming biedt. Langdurig

contact met het hete oppervlak kan ongemak veroorzaken.

#### Hittebestendig matje

Dit apparaat wordt geleverd met een hittebestendig matje voor gebruik tijdens en na het stylen. Plaats dit apparaat tijdens gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, zelfs niet met gebruik van het matje. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat direct in het meegeleverde hittebestendige matje en laat hem volledig afkoelen. Houd hem ook na gebruik nog buiten bereik van kinderen want hij blijft nog enkele minuten warm.

#### Automatische uitschakeling

Dit apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat langer dan 20 minuten achter elkaar ongebruikt aan staat, schakelt hij automatisch uit. Om het apparaat toch langer te blijven gebruiken, op de -knop om hem weer aan te zetten.

#### Reiniging en onderhoud

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

#### Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Verwijder al het haar uit de borstelharen en rond de buis.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

#### Impostazioni di calore

In caso di capelli delicati, sottili, decolorati o tinti, usare le impostazioni di calore più basse. Per capelli più spessi, utilizzare le impostazioni di calore più alte. Al primo utilizzo, si consiglia di eseguire sempre un test per controllare che venga utilizzata la temperatura adatta al tipo di capello. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino a ottenere il risultato desiderato.

Ci sono 4 impostazioni di temperatura: 145°C, 160°C, 175°C e 190°C, adatte a tutti i tipi di capelli.

#### Tecnologia Anti-Frizz (contro i piccoli arricciamenti indesiderati)

Il sistema a ioni elimina i piccoli arricciamenti indesiderati durante lo styling. La capigliatura resta morbida e vellutata, oltre che splendidamente luminosa.

**Nota:** il rilascio di ioni può produrre un può produrre un rumore o di ticchettio a scatti. La cosa è assolutamente normale.

#### Funzione di blocco

L'apparecchio blocca automaticamente l'impostazione dopo 2 secondi per assicurare il mantenimento della temperatura desiderata per tutto lo styling. Il simbolo  non risulta più visibile. Impostare la temperatura desiderata premendo i pulsanti più o meno.

Se si desidera cambiare la temperatura durante lo styling, per sbloccare, tenere premuto il pulsante meno («») per 5 secondi. Il simbolo  non risulta più visibile. Impostare la temperatura desiderata premendo i pulsanti più o meno.

#### Multi-tensione

Questo apparecchio è progettato per adattarsi automaticamente a vari livelli di tensione, in modo da poter essere utilizzato in più paesi. È possibile portare l'apparecchio in viaggio o usarlo a casa come parte della routine quotidiana.

**Nota:** può essere comunque necessario un adattatore per attaccare l'apparecchio ai diversi tipi di presa elettrica usati nei vari paesi. L'adattatore non è fornito in dotazione.

## ITALIANO

HSB200E / HSB200U

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| CONSUMO IN MODALITÀ STANDBY | <0,8W |
|-----------------------------|-------|

#### ISTRUZIONI PER L'USO

- Controllare che i capelli siano tutti asciutti e pettinati, senza nodi.
  - Cominciare a dividere i capelli in ciocche.
  - Tenere premuto il pulsante  per 1-2 secondi per accendere l'apparecchio. La temperatura più bassa sul display digitale comincia a lampeggiare e l'apparecchio inizia automaticamente a riscaldarsi.
  - Per selezionare un'impostazione di calore adatta al proprio tipo di capelli, premere il pulsante «+» o «-». Il display digitale lampeggia fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, il display digitale resta acceso fisso.
- Nota importante:** lo styler blocca automaticamente l'impostazione dopo 2 secondi per assicurare il mantenimento della temperatura desiderata per tutto il tempo di utilizzo. Consultare la sezione «Funzione di blocco» per maggiori informazioni.

**Nota importante:** prima di procedere con l'acconciatura, indossare il quanto termico universale sulla mano che arrotola le ciocche attorno al ferro.

- Collocare la spazzola termica calda sotto la ciocca di capelli, vicino al cuoio capelluto; mantenere la posizione per alcuni secondi in modo da dare volume alle radici.
  - Spostare delicatamente la spazzola termica lungo tutta la ciocca verso il basso, fino alle estremità.
- IMPORTANTE:** fra un utilizzo e l'altro, poggiare sempre lo styler sul tappetino termoprotettivo fornito in dotazione
- Ripetere l'operazione, se necessario.
  - Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante  per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica.
  - Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

| ESPAÑOL                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>                                                          |
| <span></span>                                                                     |
| <b>Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.</b> |
| CONSUMO EN MODO DE ESPERA (STANDBY)                                               |
| <0,8W                                                                             |

**Tappetino termoprotettivo**

Questo apparecchio viene fornito con un tappetino termoprotettivo da usare durante e dopo lo styling. Durante l'uso non poggiare l'apparecchio su superfici sensibili al calore, anche quando si utilizza il tappetino termoprotettivo in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nel tappetino termoprotettivo fornito in dotazione e lasciar raffreddare. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, poiché resta caldo per diversi minuti.

**Spegnimento automatico**
Questo apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico, per maggiore sicurezza. Se resta inattivo per oltre 20 minuti di fila, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio oltre questo tempo, è sufficiente **👉** e riaccendere.

**Pulizia e manutenzione**
Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

**Generale**

• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente inumidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima dell'uso.
• Togliere l'eccesso di capelli dalle setole e attorno al cilindro.
• Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; attorcigliarlo e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio stesso.
• Non utilizzare l'apparecchio con il cavo teso dalla presa di corrente.
• Staccare sempre dalla corrente elettrica dopo l'uso.

| ESPAÑOL                  |
|--------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b> |

**Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.**

| CONSUMO EN MODO DE ESPERA (STANDBY) | <0,8W |
|-------------------------------------|-------|
|-------------------------------------|-------|

**INSTRUCCIONES DE USO**

• Compruebe que el cabello está seco y bien peinado para evitar enredos.
• Empiece dividiendo el pelo en mechones.
• Mantenga pulsado el botón **👉** durante 1-2 segundos para poner en marcha el aparato. En la temperatura más baja, la pantalla digital empezará a parpadear y el aparato empezará a calentarse automáticamente.
• Presione los botones «+» o «-» para seleccionar un ajuste de calor adecuado para su tipo de cabello. El indicador luminoso parpadeará hasta que se alcance la temperatura seleccionada. Una vez se haya alcanzado la temperatura, el piloto dejará de parpadear.
**Atención:** El moldeador se bloquea automáticamente después de 2 segundos, para garantizar que la temperatura deseada se mantenga durante todo el uso. Consulte la sección «Función de bloqueo» para obtener más información.
**Atención:** Antes de comenzar a peinar, debe asegurarse de llevar puesto el guante térmico universal en la mano que envuelve el cabello alrededor del cilindro.
• Coloque el cepillo caliente debajo del mechón, cerca del cuero cabelludo, y manténgalo unos segundos para aumentar el volumen en las raíces.
• Deslice suavemente el cepillo caliente por cada mechón y descienda hacia las puntas.
**IMPORTANTE:** Cuando no esté usando el moldeador, colóquelo siempre sobre la alfombrilla térmica suministrada.
• Repita la operación todas las veces necesarias.
• Después de su uso, mantenga pulsado el botón **👉** durante 2 segundos para apagar y desenchufe el aparato.
• Deje que se enfríe antes de guardarlo.

**Ajustes de calor**

Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello grueso, utilice el ajuste de calor más alto. Le sugerimos que haga una prueba antes de empezar para estar seguro de que usa la temperatura más adecuada para su tipo de cabello. Empiece con el ajuste más bajo y vaya aumentando la temperatura hasta lograr el resultado deseado.

Dispone de 4 ajustes de calor, 145°C, 160°C, 175°C y 190°C, para diferentes tipos de cabello.

**Tecnología antiencrepamiento**
El sistema iónico elimina el encrepamiento durante el moldeado. El cabello queda sedoso y acondicionado, con un brillo magnífico.

**Atención:** La liberación de iones puede producir un ligero zumbido durante el uso. Es totalmente normal.

**Función de bloqueo**

La unidad se bloquea automáticamente después de dos segundos para garantizar que el moldeador se mantiene a la temperatura deseada durante todo el peinado. El símbolo **🔒** se iluminará cuando se active la función de bloqueo.

Si desea modificar la temperatura durante el moldeado, para desbloquearlo, mantenga pulsado el botón menos **⏮** durante 5 segundos. La imagen **🔒** ya no será visible. Cambie a la temperatura deseada pulsando los botones más o menos.

**Multivoltaje**

Este aparato está diseñado para ajustarse automáticamente a diferentes niveles de voltaje, por lo que puede utilizarse en muchos países. Puede llevarse el aparato de viaje o utilizarlo en casa como parte de su rutina diaria.
**Atención:** Es posible que necesite un adaptador (no incluido) en los países en los que se utilice un tipo de clavija diferente.

**Guante de protección térmica**
**¡IMPORTANTE!** Se suministra con el aparato un guante de protección térmica para proteger su mano del contacto temporal con el cilindro mientras enrolla el cabello a su alrededor. Tenga en cuenta que el

guante de protección térmica solo está diseñado para proporcionar una protección contra el primer contacto. El contacto prolongado con la superficie caliente será causa de incomodidad.

**Alfombrilla de protección térmica**
Este aparato incluye una alfombrilla que protege del calor para usar durante y después del moldeado. Cuando esté usando el aparato, no lo coloque sobre ninguna superficie sensible al calor, incluso si está usando la alfombrilla incluida. Cuando termine, apague y desenchufe el aparato. Envolvalo inmediatamente en la alfombrilla térmica y deje que se enfríe completamente. No lo deje al alcance de los niños ya que seguirá caliente durante varios minutos.

**Apagado automático**

Este aparato tiene una función de apagado automático para mayor seguridad. Si deja aparato encendido durante más de 20 minutos, se apagará automáticamente. Para seguir usando el aparato después de este tiempo, pulse el botón **👉** para encenderlo.

**Limpeza y mantenimiento**

Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga estos pasos:

**General**

• Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
• Elimine el exceso de pelo de las cerdas y alrededor del cilindro.
• No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
• No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
• Desenchúfelo siempre después de usarlo.

| PORTUGUÊS                |
|--------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b> |

**Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.**

| CONSUMO EM MODO DE ESPERA | <0,8W |
|---------------------------|-------|
|---------------------------|-------|

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

• Certifique-se de que o cabelo está seco e bem desembaraçado.
• Comece por dividir o cabelo em madeixas.
• Prima e mantenha premido o botão **👉** durante 1-2 segundos para ligar o aparelho. A temperatura mais baixa no visor digital fica intermitente e o aparelho começa automaticamente a aquecer.
• Prima o botão '+' ou '-' para selecionar um modo de calor adequado ao seu tipo de cabelo. O visor digital fica intermitente enquanto a temperatura desejada não é atingida. Uma vez atingida a temperatura, a cor do visor digital fica fixa.
**N.B.:** O aparelho bloqueia automaticamente passados 2 segundos para garantir que a temperatura desejada é mantida durante a utilização. Veja a secção sobre 'Função de bloqueio' para obter mais informações.
**N.B.:** Antes de pentear, certifique-se de que a luva de calor universal está na mão que envolve o cabelo em redor do cilindro.
• Coloque a escova modeladora por baixo da madeixa de cabelo junto das raízes e mantenha **👉** durante alguns segundos para dar volume.
• Faça deslizar a escova modeladora com cuidado através da cada madeixa em direção às pontas do cabelo.
**IMPORTANTE:** Coloque sempre o aparelho por cima do tapete de isolamento térmico fornecido enquanto estiver a utilizá-lo.
• Repita as vezes necessárias.
• Após a utilização, prima e mantenha premido o botão para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada de corrente.
• Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

**Modos de calor**

Se tiver cabelos delicados, finos ou pintados, utilize o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, utilize o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece no nível mais baixo e vá aumentando a temperatura até alcançar o resultado desejado.

O aparelho dispõe de 4 modos de calor: 145 °C, 160 °C, 175 °C e 190 °C, adequados a todos os tipos de cabelo.

**Tecnologia antiencrepamento**

O sistema iónico elimina os cabelos elétricos ou encrepados à medida que modela e aumenta a suavidade e o brilho.

**N.B.** A emissão de iões pela saída pode produzir um ligeiro zumbido durante a utilização, o que é perfeitamente normal.

**Função de bloqueio**

O aparelho bloqueia automaticamente passados dois segundos para garantir que a temperatura desejada é mantida durante a utilização. O símbolo **🔒** acende-se sempre que a função de bloqueio é ativada.

Caso deseje mudar a temperatura durante a modelação, para desbloquear prima e mantenha premido o botão **⏮** durante 5 segundos. O símbolo **🔒** deixará de estar visível. Mude para a temperatura desejada premindo os botões '+' ou '-'.

**Multitensão**

Este aparelho foi concebido para se ajustar automaticamente a diferentes níveis de tensão, pelo que pode ser utilizado em muitos países. Pode levar o seu aparelho consigo quando viaja ou utilizá-lo em casa como parte da sua rotina diária.
**N.B.:** Poderá mesmo assim necessitar de um adaptador para ligar o aparelho aos diferentes tipos de ficha utilizados em diferentes países. Este não é fornecido.

**Luva de proteção contra o calor**
**IMPORTANTE!** Foi incluída uma luva de proteção térmica universal para ajudar a proteger a sua mão do contacto temporário com o cilindro ao enrolar o cabelo no aparelho. Tenha em atenção que a luva de proteção térmica foi concebida para dar proteção apenas no

contacto inicial. Poderá sentir desconforto em caso de contacto prolongado com a superfície quente.

| DANSK                    |
|--------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b> |

**Læs disse sikkerhedsanvisninger nøje, inden du bruger apparatet.**

| FORBRUG I STANDBYTLISTAND | <0,8W |
|---------------------------|-------|
|---------------------------|-------|

**BRUGSANVISNING**

• Sørg for, at håret er tørt, redt igennem og fri for sammenfiltringer.

• Start med at opdele håret i sektioner.

• Tænd for apparatet ved at holde knappen **👉** inde i 1-2 sekunder. Den laveste temperatur i det digitale display begynder at blinke, og apparatet begynder automatisk at varme op.

• Tryk på knappen + eller - for at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype.

Det digitale display blinker, indtil den ønskede varmeindstilling er nået. Når temperaturen er nået, lyser displayet kontinuerligt.

**Bemærk:** Styleren læser automatisk efter 2 sekunder for at sikre, at den ønskede temperatur opretholdes under hele brugen. Læs mere i afsnittet «Låsefunktion».

**Bemærk:** Sørg inden styling for at bære universalvarmehandsken på den hånd, der vikler håret omkring røret.

• Anbring varmebørsten under en hårsektion nær hovedbunden, og hold den der i et par sekunder for at skabe volumen ved hårrødderne.
• Lad varmebørsten glide langsomt gennem hver hårsektion og ned til spidserne.

**VIGTIGT:** Læg altid styleren på den medfølgende varmeresistente måtte efter brug.

• Gør det samme med resten af hårsektionerne.

• Sluk for apparatet efter brug ved at holde **👉** knappen inde, og træk stikket ud.

• Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

**Varmeindstillinger**
Hvis du har sart, fint eller farvet hår, bør du bruge en af de lave varmeindstillinger. Til tykkere hår bruges de høje indstillinger. Det anbefales altid at lave en test første gang for at sikre, at du bruger den rigtige temperatur til din hårtype. Start med den laveste indstilling, og øg temperaturen, til du opnår det ønskede resultat.

Der er 4 varmeindstillinger: 145 °C, 160 °C, 175 °C og 190 °C, til alle hårtyper.

**Antikrus-teknologi**

Det ioniske system eliminerer krus, mens du styler. Det gør håret glat, så det føles velplejet og får en luksuriøs glans.

**Bemærk:** Når ionerne frigives fra porten, kan der måske høres en svag klikkende lyd under brugen. Det er helt normalt.

**Låsefunktion**

Styleren læser automatisk efter 2 sekunder for at sikre, at den ønskede temperatur opretholdes under hele stylingen. Når låsefunktionen er aktiveret, lyser symbolet **🔒**.

Hvis du ønsker at ændre temperaturen under styling, skal du trykke på minusknappen **⏮** og holde den nede i 5 sekunder for at låse op. **🔒** vil ikke længere være synlig. Skift til den ønskede temperatur ved at trykke på plus- eller minusknapperne.

**Multispænding**

Dette apparat tilpasser sig automatisk forskellige spændingsniveauer og kan derfor bruges i mange lande. Medbring apparatet på rejsen, eller brug det derhjemme som led i din daglige rutine.

**Bemærk:** Du kan dog stadig få brug for en adapter til de forskellige typer stik, der bruges i forskellige lande. Denne adapter medfølger ikke.

**Varmebeskyttelseshandske**
**VIGTIGT!** En universalvarmebeskyttelseshandske medfølger for at hjælpe med at beskytte hånden mod midlertidig kontakt med røret, når du vikler håret rundt om apparatet. Vær opmærksom på, at varmebeskyttelseshandsken kun er designet til at give beskyttelse mod den første kontakt. Der vil opstå ubehag ved langvarig kontakt med den varme overflade.

**Varmeresistent måtte**

Apparatet leveres med en varmeresistent måtte til brug under og efter stylingen.

Undlad at lægge apparatet på en varmefølsom overflade under brugen, også når du bruger den varmeresistente måtte. Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug. Pak straks apparatet ind i den varmeresistente måtte, og lad det køle helt af. Opbevar det utilgængeligt for børn, imens det køler af, da det bliver ved med at være varmt i flere minutter.

**Autoslukfunktion**

Af sikkerhedsmæssige årsager er apparatet udstyret med autoslukfunktion. Hvis apparatet er tændt og inaktivt i mere end 20 minutter i træk, slukker det automatisk. Hvis du fortsat ønsker at bruge apparatet, skal du blot knappen **👉** for at tænde for det igen.

**Rengøring og vedligeholdelse**

For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

**Generelt**

• Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside kan rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad apparatet tørre helt før brug.

• Fjern eventuelle hår på børsterne og omkring spolen.

• Undlad at vikle ledningen omkring apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.

• Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.

• Træk altid stikket ud efter brug.

| SVENSKA                  |
|--------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b> |

**Läs dessa säkerhetsföreskrifter noga innan du använder enheten.**

| STRÖMFÖRBRUKNING I VILOLÄGE | <0,8W |
|-----------------------------|-------|
|-----------------------------|-------|

**BRUKSANVISNING**

• Se till att håret är torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar.

• Börja med att dela upp håret i slingor.

• Starta apparaten genom att hålla ned knappen **👉** i 1–2 sekunder. Den lägsta temperaturen på den digitala displayen börjar blinka och apparaten börjar värmas upp automatiskt.

• Välj en temperatur som passar din hårtyp genom att trycka på + och –. Den digitala displayen blinkar tills den önskade temperaturinställningen nås. När temperaturen har nåtts börjar den digitala displayen att lysa med ett fast sken.

**Observera:** Styleren läses automatiskt efter 2 sekunder för att säkerställa att din önskade temperatur bibehålls under hela användningen. Mer information finns i avsnittet Låsfunktion.

**Observera:** Se till innan stylingen att du har varmehandsken på den hand som virar håret om cylindern.

• Placera den heta borsten under en hårsektion, så nära hårbotten som möjligt. Håll kvar i några sekunder för att skapa volym vid rötterna.

• Låt den heta borsten försiktigt glida genom varje hårsektion och nedåt mot topparna.

**VIKTIGT:** Placera alltid stylern på den medföljande värmemattan mellan användningarna.

• Upprepa efter behov.

• Stäng av apparaten när du är klar genom att hålla ned knappen **👉** och dra ur väggkontakten.

• Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

**Temperaturinställningar**

Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt eller färgat hår. Använd de högre temperaturinställningarna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du alltid gör ett test före första användningen för att säkerställa att rätt temperatur för hårtypen används. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Det finns 4 temperaturinställningar – 145 °C, 160 °C, 175 °C och 190 °C – som lämpar sig för alla hårtyper.

**Antifrissteknik**

Jonsystemet eliminerar friss medan du stylar. Ditt hår blir blirt glatt och slätt med en lyxig glans.

**Observera:** Ett lätt klickande ljud kan uppstå när jonerna frisätts ur portarna. Det är helt normalt.

**Låsfunktion**

Enheten läses automatiskt efter två sekunder för att säkerställa stylen bibehåller din önskade temperatur under hela stylingen. Symbolen **🔒** börjar lysa när låsfunktionen aktiveras.

Om du vill ändra temperaturen under styling kan du låsa upp genom att trycka ned minusknappen **⏮** i 5 sekunder. Då visas inte **🔒** längre. Ändra önskad temperatur genom att trycka på plus- eller minusknappen.

**Flera spänningsalternativ**

Den här apparaten är utformad för att anpassa sig automatiskt till olika spänningsnivåer så att den kan användas i många länder. Du kan ta apparaten med dig på resa eller använda den hemma som en del i din dagliga rutin.

**Observera:** Det kan ändå hända att du behöver en adapter till de olika väggkontakter som används i olika länder. Sådan medföljer inte.

**Värmehandske**

**VIKTIGT!** En universal värmehandske medföljer som skyddar handen mot tillfällig kontakt med cylindern när du lindar håret runt apparaten. Observera att värmehandsken endast är avsedd att ge ett initialt kontaktskydd. Den skyddar inte vid längre kontakt med den heta ytan.

**Värmeskyddande matta**

En värmeskyddande matta medföljer apparaten för användning efter styling.

Placera inte apparaten på värmekänsliga ytor, inte heller på den värmeskyddande mattan, medan den används. Stäng av apparaten när du är klar och dra kontakten ur vägguttaget. Placera omedelbart apparaten i den medföljande värmeskyddsmattan och låt den svalna helt. Håll den fortsättningsvis utom räckhåll för barn eftersom den är het i flera minuter.

**Automatisk avstängning**

Den här apparaten har en automatisk avstängningsfunktion för att öka säkerheten. Apparaten stängs automatiskt av om den inte används på över 20 minuter i sträck. Om du vill fortsätta använda apparaten efter det startar du apparaten knappen **👉**.

**Rengöring och underhåll**

Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

**Allmänt**

• Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning.

• Avlägsna hårstrån från borsten och kring cylindern.

• Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst breddvid den.

• Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.

• Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

**VIKTIGT:** Bruk alltid den varmebeskyttende matten som følger med, når du vil legge fra deg styleren mens den er i bruk.

• Gjenta til du oppnår ønsket resultat.

• Etter bruk må du trykke på og holde inne **👉**-knappen for å skru av apparatet. Trekk deretter støpset ut av stikkontakten.

• Gi apparatet tid til å kjøle seg helt ned før du pakker det bort.

| NORSK                    |
|--------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b> |

**Les disse sikkerhetsforholdsreglene nøye før du bruker enheten.**

| STRØMFØRBRUK I VENTEMODUS | <0,8W |
|---------------------------|-------|
|---------------------------|-------|

**BRUKSANVISNING**

• Sørg for at håret er tørt og gredd slik at eventuelle floker er fjernet.

• Start med å dele håret inn i seksjoner.

• Trykk og hold inne **👉**-knappen i 1–2 sekunder for å skru på apparatet. Den laveste temperaturen på det digitale displayet vil begynne å blinke, og apparatet vil automatisk begynne å varme seg opp.

• Trykk på «+»- eller «-»-knappen for å velge en varme som er egnet for din hårtype. Det digitale displayet vil blinke til temperaturen for den ønskede varmeinnstillingen er nådd. Deretter vil det digitale displayet lyse permanent.

**OBS:** Styleren læser seg automatisk etter to sekunder for å sikre at den ønskede temperaturen opprettholdes under bruk. Se avsnittet «Låsefunksjon» for mer informasjon.

**OBS:** Før styling må du huske å bruke universell varmhanske på hånden som vikler håret rundt tønnen.

• Plasser varmebørsten under hårseksjonen nærmeste hodebunnen, og hold den der i et par sekunder for å skape volum ved røttene.

• La varmebørsten gli forsiktig gjennom hver hårløkk, fra hodebunnen og ned mot tuppene.

**VIKTIGT:** Bruk alltid den varmebeskyttende matten som følger med, når du vil legge fra deg styleren mens den er i bruk.

• Gjenta til du oppnår ønsket resultat.

• Etter bruk må du trykke på og holde inne **👉**-knappen for å skru av apparatet. Trekk deretter støpset ut av stikkontakten.

• Gi apparatet tid til å kjøle seg helt ned før du pakker det bort.

**Varmeinnstillinger**

Hvis du har ømfintlig, fint eller farget hår bør du bruke de laveste varmeinnstillingene. For kraftigere hår kan du bruke de høyere varmeinnstillingene. Vi anbefaler at du alltid utfører en test for første gangs bruk for å være sikker på at du bruker riktig temperatur for din hårtype. Begynn med den laveste innstillingen, og øk deretter temperaturen gradvis til du oppnår ønsket resultat.

Du kan velge mellom fire varmeinnstillinger, 145 °C, 160 °C, 175 °C og 190 °C, for å oppnå en temperatur som er egnet for enhver hårtype.

**Anti-krus-teknologi**

Det ioniske systemet fjerner krus mens du styler håret. Håret blir glatt og føles plejet og får vakker glans.

**OBS:** Når ionene frigjøres fra porten, kan det medføre en lav klikkelyd under bruk. Dette er helt normalt.

**Låsefunksjon**

**Varmebeskyttende matte**

Dette apparatet blir levert med en varmebeskyttende matte som skal brukes under og etter stylingen.

Unngå å legge fra deg apparatet på en overflate som ikke tåler varme når det er i bruk, selv om du bruker den varmebeskyttende matten som følger med. Etter bruk må du skru av apparatet og trekke støpselet ut av stikkontakten. Pakk deretter apparatet inn i den varmebeskyttende matten, og la apparatet få tid til å kjøle seg helt ned. Forsikre deg om at apparatet er utenfor barns rekkevidde mens det kjøler seg ned; det vil være varmt i flere minutter.

**Apparatet skurr seg automatisk av**

Dette apparatet er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon som gjør at det skurr seg av automatisk. Hvis apparatet er inaktivt i mer enn 20 minutter, slås det av automatisk. Hvis du fortsatt ønsker å bruke apparatet etter dette tidsrommet, må du helt enkelt trykke **👊**-knappen for å skru på strømmen igjen.

**Rengjøring og vedlikehold**

For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

**Generelt**

- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene til apparatet. Vær påpasselig med å unngå at vann trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.
- Fjern hår som har satt seg fast i busten eller rundt røret.
- Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.
- Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

| SUOMI                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>                                            |
| <span></span>                                                       |
| <b>Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.</b> |
| KULUTUSVALMIUSTILASSA                                               |
| <b>&lt;0,8W</b>                                                     |

**KÄYTTÖOHJEET**

- Varmista, että hiuksesi ovat kuivat ja selvitetty takuista.
- Aloita jakamalla hiukset suoruviin.
- Paina painike **👊** pohjaan 1–2 sekunniksi kytkääksesi laitteen päälle. Alhaisin lämpötila alkaa vilkkua digitaalisessa näytössä ja laite alkaa lämmitä automaattisesti.

- Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla "+ tai –"-painiketta. Digitaalinen näyttö vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, digitaalinen näyttö palaa vilkkumatta värillisenä.

**Huomaa:** Muotoiluilaite lukittuu automaattisesti 2 sekunnin kuluttua varmistakseen, että laite pysyy pyyhkimällä kostealla iinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.

- Huomaa:** Ennen hiususten muotoilua muista laittaa yleiskäyttöinen lämpökäsine siihen käteen, joka kietoo hiukset putken ympärille.
- Aseta kuuma harja hiusosion alle lähelle hiuspohjaa ja pidä paikallaan muutaman sekunnin ajan, jotta saat volyyymia hiusjuuriin.
- Liu'uta kuumaa harjaa varoen kunkin hiusosion läpi ja alaspäin latvoja kohti.
- TÄRKEÄÄ!** Laita muotoiluilaite aina mukana toimitetun lämpömaton päälle käyttökertojen välillä
- Toista sama tarvittaessa.
- Käytön jälkeen paina painike **👊** pohjaan sammuttaaksesi ja kytkääksesi laitteen irti.
- Anna jäähtyä ennen säilytystä.

**Lämpöasetukset**

Jos sinulla on ohuet, hauraat tai värjätyt hiukset, käytä alempia lämpöasetuksia. Käytä paksummissa hiuksissa korkeampia lämpöasetuksia. On suositeltavaa testata laitetta aina ennen ensimmäistä käyttöä varmistaksesi oikean lämpötilan hiustyypillesi. Aloita alimmasta lämpöasetuksesta ja nosta lämpötilaa, kunnes haluttu tulos on saavutettu.

Laitteessa on 4 lämpöasetusta: 145 °C, 160 °C, 175 °C ja 190 °C, jotka sopivat kaikille hiustyypeille.

**Anti-Frizz-teknologia**

Ionijärjestelmä poistaa käherrystä muotoilun aikana. Hiuksesi ovat tasotetut, tuntuvat hoidetuilta ja ovat ylellisen kiiltävät.

**Huomaa:** Ionien vapautus portista saattaa tuottaa kevyen naksuvan äänen. Tämä on täysin normaalia.

**Lukitusominaisuus**

Laitte menee lukkoon automaattisesti kahden sekunnin kuluttua varmistakseen, että muotoiluilaite pysyy halutussa lämpötilassa muotoilun ajan. Symboli **🔒** syttyy, kun lukitusominaisuus on aktivoitu.

Jos haluat muuttaa lämpötilaa muotoilun aikana, paina miinus-painiketta «-» pohjaan 5 sekunnin ajaksi. **🔻** ei enää näy. Muuta haluamaasi lämpötilaan painamalla plus- tai miinus-painikkeita.

**Monijännite**

Tämä laite on suunniteltu niin, että se mukautuu automaattisesti eri jännitetasoihin, joten sitä voi käyttää monessa maassa. Voit ottaa laitteen mukaan matkoille tai käyttää sitä kotona osana päivittäistä kauneudenhoitotiutiiniasi.

**Huomaa:** Saatat silti tarvita pistokesovittimen eri maissa käytettyjä pistoketyyppejä varten. Tätä sovintinta ei toimiteta laitteen mukana.

**Lämpökäsine**  
**TÄRKEÄÄ!** Mukana on yleiskäyttöinen lämpökäsine käden suojaamiseksi väliaikaiselta kosketukselta putken kanssa kiedottaessa hiuksia laitteen ympärille. Huomaa, että lämpökäsine on suunniteltu suojaamaan vain alkukosketuksessa. Pitkäaikainen kosketus kuumaan pintaan tuntuu epämukavalta.

**Suojaava lämpömatto**  
Tämän laitteen mukana toimitetaan lämpömatto, jota voi käyttää muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä aseta laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käytössäsi olisi lämpömatto. Käytön jälkeen

sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kääri laite välittömästi mukana tulevana lämpömattoon ja anna sen jäähtyä kunnolla. Pidä laite edelleen kaukana lasten ulottuvilta, sillä se pysyy kuumana usean minuutin ajan.

**Automaattinen sammutus**

Tässä laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, joka lisää käyttöturvallisuutta. Jos laitetta ei käytetä yhtäjaksoisesti yli 20 minuuttin, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, paina **👊**-painike käynnistääksesi laitteen uudelleen.

**Puhdistus ja huolto**

Laitteesi säilyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

**Yleistä**

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Poista ylimääräiset hiukset pois harjaksista ja putken ympäriltä.
- Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasiasta.
- Kytke laite aina irti pistorasiasta käytön jälkeen.

| ΕΛΛΗΝΙΚΑ                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>                                                                |
| <span></span>                                                                           |
| <b>Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.</b> |
| ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ                                                        |
| <b>&lt;0,8W</b>                                                                         |

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά και χτενισμένα για να απομακρύνετε τυχόν κόμπους.
- Ξεκινήστε χωρίζοντας τα μαλλιά σε τμήματα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **👊** για 1-2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η χαμηλότερη θερμοκρασία στην ψηφιακή οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα να θερμαίνεται.
- Πατήστε τα κουμπιά "+" ή "-" για να επιλέξετε μια ρύθμιση θερμότητας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. Η ψηφιακή οθόνη θα αναβοσβήνει μερchi να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η ψηφιακή οθόνη θα παραμείνει με σταθερό χρώμα.

**Σημείωση:** Το styler κλειδώνει αυτόματα μετά από 2 δευτερόλεπτα για να διασφαλίσει ότι η επιθυμητή θερμοκρασία διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης. Δείτε την ενότητα «Λειτουργία κλειδώματος» για περισσότερες πληροφορίες.

**Σημείωση:** Πριν το φορμάρισμα, βεβαιωθείτε ότι φοράτε το γάντι προστασίας από τη θερμότητα γενικής χρήσης στο χέρι με το οποίο τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από τον κύλινδρο.

- Τοποθετήστε τη ζεστή βούρτσα κάτω από το τμήμα των μαλλιών κοντά στο τριχωτό της κεφαλής και κρατήστε τη για λίγα δευτερόλεπτα για να εισοχύσετε τον όγκο στις ρίζες.
- Περάστε απαλά τη ζεστή βούρτσα μέσα από κάθε τμήμα μαλλιών και προς τα κάτω προς τις άκρες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Τοποθετείτε πάντα το styler στο παρεχόμενο χαλάκι μεταξύ των χρήσεων.
• Εναλλαξέτε ανάλογα με τις ανάγκες.
• Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε **👊** πατημένο το κουμπί για να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεάτε τη συσκευή από την πρίζα.

- Αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

**Ρυθμίσεις θερμότητας**

Εάν έχετε ευαίσθητα, λεπτά ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιείτε τις χαμηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας. Προτείνεται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την αρχική χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείται η σωστή θερμοκρασία για τον τύπο μαλλιών. Ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Υπάρχουν 4 ρυθμίσεις θερμότητας: 145°C, 160°C, 175°C και 190°C, κατάλληλες για όλους τους τύπους μαλλιών.

**Τεχνολογία Anti-Frizz**

Το ιοντικό σύστημα εξαλείφει το φριζάρισμα καθώς φτάνετε τα μαλλιά σας. Τα μαλλιά σας παραμένουν λεία και περιποιημένα με υπέροχη λάμψη.

**Σημείωση:** Η απελευθέρωση των ιόντων από το στόμιο μπορεί να προκαλέσει έναν ελαφρύ θόρυβο κατά τη χρήση, ο οποίος είναι απολύτως φυσιολογικός.

**Λειτουργία κλειδώματος**

Η συσκευή κλειδώνει αυτόματα μετά από δύο δευτερόλεπτα για να διασφαλίσει ότι το styler παραμένει στην επιθυμητή θερμοκρασία καθ' όλη τη διάρκεια του styling. Το σύμβολο **🔒** θα ανάψει μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία κλειδώματος.

Αν επιθυμείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια του styling, για να ξεκλειδώσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **↵** για 5 δευτερόλεπτα. Το **🔒** δεν θα είναι πλέον ορατό. Αλλάξτε στην επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα κουμπιά **sun** ή **moon**.

**Πολυαπλής τάσης**  
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να προσαρμόζεται αυτόματα σε διαφορετικά επίπεδα τάσης, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πολλές χώρες. Μπορείτε να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας όταν ταξιδεύετε ή να τη χρησιμοποιείτε στο σπίτι ως μέρος της καθημερινής σας ρουτίνας. Ενόδεχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντίπτορα πρίζας για να ταιριάζει στους διαφορετικούς τύπους

πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.

**Σημείωση:** Ενόδεχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντίπτορα πρίζας για να ταιριάζει στους διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.

**Γάντι προστασίας από τη θερμότητα**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Παρέχεται γάντι προστασίας από τη θερμότητα γενικής χρήσης για την προστασία των χεριών σας από την προσωρινή επαφή με τον κύλινδρο κατά το τυλίγμα των μαλλιών γύρω από τη συσκευή. Λάβετε υπόψη ότι το γάντι προστασίας από τη θερμότητα έχει σχεδιαστεί για προστασία μόνο κατά την επαφή για μικρό χρονικό διάστημα. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.

**Χαλάκι προστασίας από τη θερμότητα**

Η συσκευή συνοδεύεται από ένα χαλάκι προστασίας από τη θερμότητα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το styling.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε οποιαδήποτε ευαίσθητη στη θερμότητα επιφάνεια, ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο χαλάκι θερμότητας. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή στο παρεχόμενο χαλάκι θερμότητας και αφήστε τη να κρυώσει πλήρως. Συνεχίστε να την κρατάτε μακριά από παιδιά, καθώς θα παραμείνει ζεστή για αρκετά λεπτά.

**Αυτόματη απενεργοποίηση**

Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης για επιπλέον προστασία. Εάν η συσκευή παραμείνει σε αδράνεια για περισσότερα από 20 λεπτά συνεχώς, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, απλά πατήστε το κουμπί **👊** για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

**Καθαρισμός και συντήρηση**  
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

**Γενικά**

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Αφαιρέστε τις περιττές τρίχες από τις τρίχες και γύρω από τον κύλινδρο.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετα τυλίγετε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από το σημείο τροφοδοσίας.
- Βογάξτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση.

| MAGYAR                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>                                                                   |
| <span></span>                                                                              |
| <b>A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.</b> |
| FŐVÁZSÁTÁS KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓDBAN                                                           |
| <b>&lt;0,8W</b>                                                                            |

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

- Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve.
- Először ossza szakaszokra a haját.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva **👊** a gombot 1-2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn a legalacsonyabb hőmérséklet villogni kezd, és a készülék automatikusan melegedni kezd.
- Nyomja meg a '+' vagy a '-' gombokat a hajtipusnak megfelelő hőmérséklet kiválasztásához. A digitális kijelző addig villog, amíg a kiválasztott hőmérséklet el nem éri. Amikor a hőmérséklet elérte, a digitális kijelző folyamatosan zölden világít.

**Kérjük, vegye figyelembe:** A hajformázó 2 másodperc után automatikusan lezár, hogy a kívánt hőmérsékletet a használat során végig fenntartsa. További információért lásd a „Lezárás funkció» című részt.

**Kérjük, vegye figyelembe:** A hajformázás megkezdése előtt húzza fel az univerzális hővédő kesztyűt arra a kezére, amellyikkel a készülék csővére tekeri haját.

- Helyezze a forró kefe fejét egy hajtínusra, a fejbőrhöz közel, és tartsa néhány másodpercig a hajtőveknél a dús hatás érdekében.

- A forró keféet óvatosan csúsztassa végig minden egyes hajtíncsen, majd lefelé a hajvégek felé.

**FONTOS:** Két használat között mindig a mellékelt hővédő alátétre helyezze a hajformázót.

- Szükség esetén ismételje meg.
- Használat után nyomja meg és tartsa lenyomva a **👊** gombot a készülék kikapcsolásához, és húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- Hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.

**Hőmérséklet-beállítások**

Érzékeny, vékony szálú, vagy festett haj esetén használjon alacsony hőfokozatokat. Erősebb szálú haj esetén használjon magasabb hőfokozatokat. Javasoljuk, hogy mindig végezzen próbát az első használat előtt, hogy meggyőződjön arról, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérsékletet használja. Keszdje a legalacsonyabb fokozattal, majd növelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

4 hőmérséklet-beállítás között választhat; 145°C, 160°C, 175 °C és 190 °C, minden hajtípushoz alkalmas.

**Anti-Frizz technológia**

Az ionos rendszer kiküszöböli a göndörödést a hajformázás közben. A haja sima, ápol't és csillogóan fényes lesz.

**Kérjük, vegye figyelembe:** Az ionok kioldása a portból használat közben enyhe kattogó hangot adhat, ami természetes jelenség.

**Lezárás funkció**

A készülék két másodperc múlva automatikusan lezáródik, hogy a hajformázó a kívánt hőmérsékleten maradjon a hajformázás közben. A **🔒** többé nem lesz látható. A kívánt hőmérsékletre a plusz vagy a minusz gomb megnyomásával válthat.

Ha hajformázás közben szeretné megváltoztatni a hőmérsékletet, a feloldáshoz tartsa lenyomva a minusz **↵** gombot 5 másodpercig. A **🔒** többé nem lesz látható. A kívánt hőmérsékletre a plusz vagy a minusz gomb megnyomásával válthat.

**Többfeszültségű**

A készülék kialakítása olyan, hogy automatikusan alkalmazkodik a különböző feszültségzintekhez, így számos országban használható. A készüléket magával viheti utazáskor, vagy használhatja otthon a napi rutin részeként.

**Kérjük, vegye figyelembe:** A különböző országokban használt csatlakozókhoz adapterre lehet szüksége. Ez nincs mellékelve.

**Hővédő kesztyű**  
**FONTOS!** A készülékhez univerzális hővédő kesztyű tartozik, amely védi kezét, ha a haj feltekérése közben rövid ideig hozzáérne a csőhöz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hővédő kesztyűt csak rövid ideig tartó védelemre tervezték. Ha keze hosszabb ideig

érintkezik a forró felülettel, az diszkomfortértezethez vezet.

**Hővédő alátét**

A készülékhez hővédő alátét tartozik, amelyet a hajformázás közben és után is használhat. Használat közben ne tegye a készüléket hőérékeny felületre, még a mellékelt hővédő alátéttel sem. Használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóból. Használat után azonnal csavarja be a készüléket a hővédő alátétbe és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket a gyermekek elől elzárva, mert még néhány percig forró marad.

**Automatik us kikapcsolás**  
Afokozott biztonságerkékebena készülékautomatik us kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ha a készülék 20 percnél tovább nincs használatban, automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen **👊** az ismételt bekapcsoláshoz.

**Tisztítás és karbantartás**

A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:

**Általános tudnivalók**

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törölkendővel tisztítsa. Ugyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és teljesen száraz legyen a használat előtt.
- Távolítsa el a felesleges hajszálakat a sörtékről és a henger körül.
- Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót használat után.

| POLSKI                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>                                                                                                  |
| <span></span>                                                                                                             |
| <b>Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności wskazanymi w niniejszym dokumencie.</b> |
| ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA                                                                                         |
| <b>&lt;0,8W</b>                                                                                                           |

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

- Włosy muszą być suche i dokładnie rozczesane.
- Należy podzielić włosów na sekcje.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **👊** przez 1-2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik najniższej temperatury na cyfrowym wyświetlaczu zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie.
- Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby wybrać temperaturę odpowiednią dla Twojego rodzaju włosów. Wyświetlacz cyfrowy będzie migać do chwili osiągnięcia wybranego ustawienia temperatury. Po osiągnięciu właściwej temperatury, wyświetlacz cyfrowy przestanie migać.
- Uwaga:** Lokówka zablokuje się automatycznie po 2 sekundach, aby zapewnić utrzymanie wybranej temperatury przez cały czas użytkowania. Szczegółowe informacje, zob. punkt „Funkcja blokady”.
- Uwaga:** Przed rozpoczęciem stylizacji należy nałożyć uniwersalną rękawicę termoodporną na tę dłoń, którą będziesz nawijać włosy na cylinder.
- Umieścić głowicę lokówki pod pasmem włosów blisko skóry głowy i przytrzymać przez kilka sekund, aby zwiększyć objętość u nasady.
- Delikatnie przesuwać głowicę lokówki po każdym pasmie włosów w kierunku do dołu, aż do końcówek włosów.

**WAŻNE:** Pomiędzy użyciem należy zawsze odkładać lokówkę na dołączoną matę grzewczą.
• W razie potrzeby powtórzyć czynność.
• Po zakończeniu użytkowania wcisnąć i przytrzymać przycisk **👊**, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłączyć urządzenie od zasilania.
• Przed przechowywaniem urządzenia należy zczekać do jego całkowitego ostygnięcia.

**Ustawienia temperatury**

W przypadku delikatnych, cienkich lub farbowanych włosów należy korzystać z niższych ustawień temperatury. W przypadku gęstych włosów należy wybrać wyższą temperaturę. Zaleca się, aby zawsze przed pierwszym użyciem przeprowadzić test w celu upewnienia się, że wybrana temperatura jest odpowiednia do danego rodzaju włosów. Należy zacząć od najniższego ustawienia i zwiększać temperaturę do momentu uzyskania pożądanego efektu.

Urządzenie posiada 4 ustawienia temperatury: 145°C, 160°C, 175°C i 190°C, odpowiednie do każdego rodzaju włosów.

**Technologia zapobiegająca puszeniu się włosów**

Funkcja jonizacji eliminuje puszenie się włosów podczas stylizacji. Włosy stają się gładkie, zyskują zadbany wygląd i zdrowy połysk.

**Uwaga:** Uwalnianie jonów może powodować ciche klikanie podczas użytkowania, co jest całkowicie normalnym zjawiskiem.

**Funkcja blokady**

Urządzenie zablokuje się automatycznie po 2 sekundach, aby zapewnić utrzymanie wybranej temperatury przez cały czas użytkowania. Po włączeniu funkcji blokady zaświeci się symbol **🔒**.

Chcąc zmienić temperaturę podczas stylizacji, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” przez 5 sekund, aby odblokować urządzenie. Symbol **🔒** zgaśnie. Aby ustawić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk „+” lub „-”.

**Urządzenie wielonapięciowe**

Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o automatycznym dostosowywaniu się do różnych poziomów napięcia, dzięki czemu można korzystać z niego w wielu krajach. Można zabrać je ze sobą w podróż lub użytkować na co dzień w domu.

**Uwaga:** W niektórych krajach do dopasowania urządzenia do różnych rodzajów wtyczek może być wymagany adapter wtyczkowy. Nie jest on dostarczany w zestawie.

| Zsolujaca rękawica termoodporna UWAGA!                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Do urządzenia została dołączona uniwersalna rękawica termoodporna do ochrony dłoni w przypadku krótkiego kontaktu z cylindrem urządzenia w trakcie stylizacji włosów. Należy pamiętać, że rękawica daje jedynie krótkotrwałą ochronę przed wysoką temperaturą. Po dłuższym kontakcie z gorącą powierzchnią może być odczuwany dyskomfort. |

**Mata termoochronna**

Do urządzenia dołączono matę termoochronną do stosowania podczas i po zakończeniu stylizacji. Podczas użytkowania nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysoką temperaturę, nawet stosując matę termoochronną. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Niezwłocznie owinąć urządzenie dołączoną matą termoochronną i zczekać do jego całkowitego wystygnięcia. W dalszym ciągu przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ będzie ono gorące jeszcze przez kilka minut.

**Funkcja automatycznego wyłączania**

Urządzenie wyposażono w funkcję automatycznego wyłączania, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo. Jeśli urządzenie będzie bezczynne przez ponad 20 minut, wyłączy się automatycznie. Aby po upływie tego czasu nadal używać urządzenia, wystarczy nacisnąć **👊**, co spowoduje ponowne uruchomienie urządzenia.

**Czyszczenie i konserwacja**

Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

**Informacje ogólne**

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia można zczyścić

**Teplu odolná podložka**

Tento spotřebič je dodáván s teplu odolnou ochrannou podložkou k použití během a po úpravě vlasů.

Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo, ani když používáte dodanou teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič ihned zabalte do dodaného teplu odolného obalu a nechte jej úplně vychladnout. Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.

**Automatické vypnutí**

Tento spotřebič je vybaven funkcí automatického vypnutí pro zvýšení bezpečnosti. Pokud je spotřebič nečinný déle než 20 minut, automaticky se vypne. Chcete-li pokračovat v používání spotřebič, zapněte jej stisknutím tlačítka **⏻**.

**Čištění a údržba**

Chcete-li, aby zařízení zůstalo v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny.

**Obecné**

• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.

• Odstraňte vlasy ze štětín a kolem válce.

• Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviněte jej volně po boku spotřebiče.

• Nepoužívejte spotřebič s napnutým přívodním kabelem.

• Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

| РУССКИЙ                                                                                                  |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>                                                                                 |       |
| <span></span>                                                                                            |       |
| <b>Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности перед тем, как использовать прибор.</b> |       |
| ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ                                                                    | <0,8W |

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

• Волосы должны быть сухими и тщательно расчесанными, без спутанных прядей.

• Предварительно разделите волосы на пряди для укладки.

• Чтобы включить прибор, нажмите кнопку **⏻** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1-2 секунд. На цифровом дисплее начнет мигать самое низкое значение температуры, и прибор будет автоматически нагреваться.

• Чтобы выбрать режим нагрева, соответствующий вашему типу волос, воспользуйтесь кнопками «+» или «-». Пока не будет достигнута заданная температура нагрева, цифровой дисплей продолжит мигать. Как только температура будет достигнута, свечение цифрового дисплея станет постоянным.

**Пожалуйста, обратите внимание:** по истечении 2 секунд после включения стайлер автоматически заблокируется, чтобы обеспечить поддержание заданной температуры в течение всего времени использования прибора. Более подробную информацию смотрите в разделе «Функция блокировки».

• Чтобы приподнять волосы у корней, поместите щетку под прядь волос близко к кожному покрову и удерживайте ее несколько секунд в этом положении.

• Затем аккуратно проведите щеткой по каждой пряди от корней до кончиков волос.
**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** В перерывах между использованием стайлер следует класть на тепловзащитный коврик, включенный в комплект поставки
**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Перед укладкой обязательно наденьте универсальную термостойкую перчатку на руку, которой вы накручиваете волосы на плойку.

• При необходимости повторите процедуру укладки прядей.

• Закончив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку **⏻** и удерживая ее в нажатом положении, затем отключите прибор от сети.
• Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.
**Автоматическое выключение**
Для обеспечения дополнительной безопасности в данном приборе предусмотрена функция автоматического выключения. Если включенный прибор не используется в течение 20 минут, он автоматически выключается. Если вы хотите продолжить пользоваться прибором по истечении этого времени, достаточно снова включить его, нажав кнопку **⏻**.

**Уход и обслуживание**
Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие правила.

**Настройка уровня нагрева**

Если у вас ломкие, тонкие, обесцвеченные или окрашенные волосы, используйте более низкий уровень нагрева. Для более густых волос используйте более высокую температуру. При первом использовании прибора мы советуем провести тест, чтобы подобрать уровень нагрева, соответствующий вашему типу волос: начните с самого низкого уровня и при необходимости повышайте температуру до тех пор, пока не достигните желаемого результата.

Для укладки разных типов волос в приборе предусмотрены 4 уровня нагрева: 145°C, 160°C, 175°C и 190°C.

**Технология устранения пушистости волос**
Благодаря системе ионизации в процессе укладки волос устраняется их пушистость. Волосы становятся шелковистыми, приобретают ухоженный вид и изумительный блеск.
**Обратите внимание:** генерирование ионов может сопровождаться легким потрескиванием, что совершенно нормально.

**Функция блокировки**

По истечении двух секунд после включения стайлер автоматически блокируется, чтобы обеспечить поддержание заданной температуры в течение всего времени использования прибора. Как только функция блокировки будет активирована, загорится символ **🔒**.

Если вы хотите изменить настройку температуры во время укладки, разблокируйте прибор, нажав кнопку «минус» «-» и удерживая ее в нажатом

положении в течение 5 секунд. Символ **🔒** погаснет.
Настройте желаемый уровень нагрева, нажимая кнопку «плюс» или кнопку «минус».

**Функционирование при различных напряжениях**

Конструкция прибора предусматривает его автоматическую настройку на различные уровни напряжения, поэтому прибором можно пользоваться в разных странах. Вы можете брать прибор с собой в поездку или использовать его дома в повседневной жизни.

**Обратите внимание:** В поездке вам может понадобиться переходник для подключения прибора к различным типам розеток, используемым в других странах. Переходник не входит в комплект поставки прибора.

**Термостойкая защитная перчатка**

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!** Универсальная термостойкая защитная перчатка входит в поставку, чтобы помочь защитить руку от временного контакта с валиком, когда вы накручиваете волосы вокруг валика прибора. Обратите внимание на то, что термостойкая защитная перчатка способна обеспечить защиту лишь от первоначального контакта. Продолжительный контакт с горячей поверхностью прибора вызовет ощущение дискомфорта.

**Тепловзащитный коврик**

Данный прибор поставляется в комплекте с тепловзащитным ковриком, используемым как в процессе укладки, так и по его окончании. В процессе пользования прибором не кладите его на поверхность, чувствительную к нагреву, даже если она защищена ковриком, включенным в комплект поставки. Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети. Сразу же оберните прибор тепловзащитным ковриком и дайте стайлеру полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение. Прибор остается горячим в течение нескольких минут: держите его в местах, недоступных для детей.

**Автоматическое выключение**

Для обеспечения дополнительной безопасности в данном приборе предусмотрена функция автоматического выключения. Если включенный прибор не используется в течение 20 минут, он автоматически выключается. Если вы хотите продолжить пользоваться прибором по истечении этого времени, достаточно снова включить его, нажав кнопку **⏻**.

**Уход и обслуживание**

Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие правила.

**Общие рекомендации**

• Перед уходом за прибором его следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
• Протрите прибор снаружи мягкой влажной тканью. Проследите за тем, чтобы жидкость не попалада внутрь прибора. Перед тем как снова воспользоваться прибором, дайте ему полностью высохнуть.
• Очистите головку и щетки нагревательный элемент от накопившихся на них волос.
• Не накручивайте шнур на прибор: сверните его мягкими кольцами и храните рядом с прибором.
• Не пользуйтесь прибором на большом расстоянии от розетки: шнур не должен быть натянутым.
• Закончив пользоваться прибором, обязательно отключите его от сети.

## TÜRKÇE

**HSB200E / HSB200U**

**Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatlice okuyun.**

| BEKLEME MODUNDA TÜKETİM | <0,8W |
|-------------------------|-------|
|-------------------------|-------|

**KULLANIM TALİMATLARI**

• Saçın kuru ve tüm dolaşıklıkları giderecek şekilde taranmış olduğundan emin olun.
• İşleme saçı bölümlere ayırarak başlayın.
• Cihazı açmak için **⏻** düğmesini 1-2 saniye süreyle basılı tutun. Dijital cihazdaki en düşük sıcaklık yanıp sönmeye ve cihaz otomatik olarak ısınamaya başlayacaktır.

• Saç tipinize uygun bir ısıtma ayarı seçmek için “+” veya “-” düğmelerine basın. Dijital ekran, istenen ısı ayarına gelene kadar yanıp sönecektir. İlgili sıcaklığa ulaşıldığında dijital ekranın rengi sabit kalacaktır.

**Lütfen dikkat:** Saç şekillendirici, kullanım boyunca istenen sıcaklığın korunmasını sağlamak üzere 2 saniye sonra otomatik olarak kilitleilir. Daha fazla bilgi için “Kilitleme Özelliği” bölümüne bakın.

**Lütfen dikkat:** Saçınıza şekil vermeden önce mutlaka, saçınızı silindirin etrafına sardığınız elinize genel tip bir ısıya karşı koruyucu eldiven takın.

• Sıcak fırçayı kafa derisine yakın bir yerden saç bölümünün altına getirin ve köklere hacim vermek için birkaç saniye bekleyin.

• Sıcak fırçayı her saç bölümünden hafifçe kaydırarak uçlara doğru ilerleyin.

**ÖNEMLİ:** Kullanım aralarında saç şekillendiriciyi her zaman ürünle birlikte verilmiş olan ısı matı üzerine yerleştirin

• Gereken şekilde tekrarlayın.
• Kullanım sonrasında cihazı kapatmak için **⏻** düğmesini basılı tutun ve cihazı prizden çekin.
• Saklamak üzere kaldırmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

**Isı ayarları**

Hassas, ince veya boyalı saçlarınız varsa, daha düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın telli saçlar için daha yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipine göre doğru sıcaklığın kullanıldığından emin olmak için ilk kullanımda her zaman bir test yapılıması önerilir. En düşük ayarda başlayın ve istenen sonuç elde edilene kadar sıcaklığı artırın.

Tüm saçlara uygun şekilde 4 ısı ayarı mevcuttur: 145°C, 160°C, 175°C ve 190°C.

**Kabarmayı Önleyen Teknoloji**

İyonik sistem, şekillendirme sırasında saçların kabarmasını önler. Pürüzsüz, ıslıtlı ve bakımlı görünen saçlara sahip olursunuz.

**Lütfen dikkat:** Bağlantı noktasından iyon çıkışı kullanım sırasında hafif bir tıklama sesine neden olabilir; bu son derece normaldir.

**Kilitleme Özelliği**

Ünite saç şekillendiricinin şekillendirme süresince istenen sıcaklıkta kalmasını sağlamak üzere iki saniye geçtikten sonar otomatik olarak kilitleilir. Kilitleme özelliği etkinleştirildiğinde **🔒** sembolü yanar.

Şekillendirme sırasında sıcaklığı değiştirmek isterseniz kilidi açmak için 5 saniye boyunca eksi“-” düğmesini basılı tutun. Bu işlem sonrasında **🔒** görüntülenmeyecektir. “+” veya “-” düğmelerine basarak istenen sıcaklığı değiştirin.

**Çoklu Gerilim**

Bu cihaz farklı gerilim seviyelerine otomatik olarak ayarlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenle çok sayıda ülkede kullanılabilir. Cihazınızı seyahat ederken yanınıza alabilir veya günlük rutininizin bir parçası olarak evde kullanabilirsiniz.
**Lütfen dikkat:** Yine de, farklı ülkelerde kullanılan farklı fiş türleri için fiş adaptörüne ihtiyacınız olabilir. Bu adaptör ürünle verilm ez.

**Isıya Karşı Koruyucu Eldiven**

**ÖNEMLİ!** Saç cihazın etrafına sararken elin namluyla geçici temastan korunmasına yardımcı olmak için, ürünle birlikte evrensel bir ‘ısıdan koruyucu eldiven’ gönderilmiştir. Isıya karşı koruyucu eldiven yalnızca ilk temas koruması sağlamak için tasarlanmıştır. Sıcak yüzeyle uzun süreli temas rahatsızlığa neden olacaktır.

**Isıya Karşı Koruyucu Mat**

Cihaz, şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılmak üzere bir ısı matı ile birlikte gelir. Kullanım sırasında, verilen ısı matını kullanırken bile cihazı ısıya duyarlı herhangi bir yüzeyin üzerine koymayın. Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin. Cihazı hemen verilen ısı matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika sıcak kalacağı için çocukların erişemeyeceği bir yerde saklamaya devam edin.

**Otomatik kapanma**

Bu cihaz, daha fazla güvenlik için otomatik kapanma özelliğine sahiptir. Cihaz kesintisiz olarak 20 dakikadan daha uzun süre boşa çalışmadığında, otomatik olarak kapanacaktır. Bu sürenin sonunda cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz, cihazı tekrar açmak için **⏻** düğmesine basın.

**Temizlik ve Bakım**

Cihazın mümkün olan en iyi durumda kalmasını sağlamak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

**Genel**

• Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun.. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bez kullanın. Kullanmadan önce cihaza su girmiş olmadığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
• Fırçalardaki ve makara çevresindeki fazla saçları toplayın.
• Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yan tarafından gevşek bir şekilde dolayın.
• Cihazı prizden uzakta kullanmayın.
• Kullandıktan sonra daima fişini çekin.

## ROMÂNĂ

**HSB200E / HSB200U**

**Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea.**

| CONSUMUL ÎN MODUL DE AȘTEPTARE | <0,8W |
|--------------------------------|-------|
|--------------------------------|-------|

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

• Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcături.
• În timpul utilizării, nu așezați aparatul în șuvițe.
• Apăsați și mențineți apăsat butonul **⏻** timp de 1-2 secunde pentru a porni aparatul. Cea mai scăzută temperatură de pe afișajul digital va începe să clipească și aparatul va începe automat să se încălzească.
• Apăsați butonul “+” sau “-” pentru a selecta o setare de căldură potrivită pentru tipul dumneavoastră de păr. Afișajul digital va clipi până când setarea de căldură dorită a fost atinsă. Odată ce temperatura a fost atinsă, afișajul digital va rămâne fix.

**Vă rugăm să rețineți:** Aparatul de coafat se va bloca automat după 2 secunde pentru a vă asigura că temperatura dorită este menținută pe toată durata utilizării. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Funcția de blocare”.

**Vă rugăm să rețineți:** Înainte de coafare, asigurați-vă că mânășua termică universală este purtată pe mână care înfășoară părul în jurul cilindrului.

• Așezați peria fierbinte sub șuvița de păr de lângă scalp și țineți-o câteva secunde pentru a mări volumul la rădăcini.
• Gisiți ușor peria fierbinte prin fecare șuviță de păr și în jos spre vârfului.
**IMPORTANT:** Așezați întotdeauna, între utilizări, dispozitivul de coafare pe covorul termic furnizat
• Repetați dacă este necesar.
• După utilizare, apăsați **⏻** și mențineți apăsat butonul pentru a opri și deconecta aparatul.
• Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

**Setările de încălzire**

Dacă aveți păr delicat, fin sau vopsit, utilizați setările de temperatură mai mici. Pentru părul mai gros, folosiți o setare de încălzire mai mare. Se sugerează să efectuați întotdeauna un test la prima utilizare pentru a vă asigura că folosiți temperatura corectă pentru tipul dvs. de păr. Incepeți cu cea mai mică setare și creșteți temperatura până când se obține rezultatul dorit.

Există 4 setări de căldură - 145 °C, 160 °C, 175 °C și 190 °C, potrivite pentru toate tipurile de păr

**Tehnologia antiîncrețire**

Sistemul ionic elimină încrețiturile în timp ce vă coafați. Părul dvs. rămâne neted și se simte conditionat, cu o strălucire luxuriantă.

**Vă rugăm să rețineți:** Eliberarea ionilor din port poate produce un ușor zgomot de clic în timpul utilizării, ceea ce este perfect normal.

**Funcția de blocare**

Unitatea se va bloca automat după două secunde pentru a se asigura că dispozitivul de coafat rămâne la temperatura dorită pe toată durata coafării. Simbolul **🔒** se va aprinde odată ce funcția de blocare este activată.

Dacă doriți să schimbați temperatura în timpul coafării, pentru a debloca, apăsați butonul minus “-” timp de 5 s. Pictograma **🔒** nu va mai fi vizibilă. Treceți la temperatura dorită apăsând butoanele “+” sau “-”.

**Tensiunea electrică**

Acest aparat este conceput să se adapteze automat la diferite niveluri de tensiune, astfel încât să poată fi utilizat în multe țări. Puteți lua aparatul cu dvs. atunci când călătoriți sau îl puteți utiliza acasă ca parte a rutinei dvs. zilnice.
**Vă rugăm să rețineți:** Este posibil să mai aveți nevoie de un adaptor pentru a vă potrivi cu diferitele tipuri de prize utilizate în alte țări. Acesta nu este furnizat.

**Mânășua de protecție termică**

**IMPORTANT** A fost furnizată o mânășua universală de protecție termică pentru a ajuta la protejarea mâinii de contactul temporar cu cilindrul atunci când înfășurați părul în jurul aparatului. Vă rugăm să rețineți că mânășua de protecție termică este concepută doar pentru a oferi protecție la contactul inițial. Disconfortul va fi cauzat de

contactul prelungit cu suprafața fierbinte.

**Covorul de protecție termică**

Aparatul este livrat cu un covor termic pentru utilizare în timpul coafării și după ea.

În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nicio suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți covorul termic furnizat. După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Înfășurați imediat aparatul în covorul termic furnizat și lăsați-l să se răcească complet. Continuați să păstrați aparatul ferit de copii, deoarece va rămâne fierbinte timp de câteva minute.

**Oprirea automată**

Pentru mai multă siguranță, aparatul are o funcție de oprire automată. Dacă aparatul este în repaus mai mult de 20 minute, fără întreruperi, acesta se va opri automat. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul după această perioadă, pur și simplu apăsați butonul **⏻** pentru a-l porni din nou.

**Curățarea și întreținerea**

Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

**Generalități**

• Asigurați-vă că aparatul este oprit, scos din priză și rece. Pentru a curăța exteriorul aparatului, ștergeți-l cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că nu intra apă în aparat și că acesta este complet uscat înainte de utilizare.
• Îndepărtați excesul de păr de pe perie și din jurul cilindrului.
• Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ci strângeți-l liber pe lângă aparat.
• Nu utilizați aparatul la distanță mare de prize de curent.
• Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

| عربي                           |  |
|--------------------------------|--|
| <b>HSB200E / HSB200U</b>       |  |
| <span></span>                  |  |
| استهلاك وضع الاستعداد <0.8 وات |  |

اقرأ احتياطات السلامة هذه بعناية قبل استخدام الوحدة.

| تعليمات الاستخدام |  |
|-------------------|--|
|-------------------|--|

• تأكد من جفاف الشعر وتمشيطه لإزالة أي تشابكات.
• ابدأ بتقسيم الشعر إلى أجزاء.
• اضغط مع الاستمرار على الزر **⏻** لمدة 2-1 ثانية لتشغيل الجهاز. ستبدأ أقل درجة حرارة بالوميض على الشاشة الرقمية وسيبدأ الجهاز بالتسخين تلقائيًا.
• اضغط على زر «+» أو «-» لتحديد إعداد الحرارة المناسب لنوع الشعر. ستومض الشاشة الرقمية لحين الوصول إلى إعداد الحرارة المطلوب. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة، ستبقى الشاشة الرقمية ثابتة اللون.
**يرجى العلم:** سيتم قفل جهاز تصفيف الشعر تلقائيًا بعد ٢ ثانية لضمان الحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة طوال فترة الاستخدام. انظر قسم «ميزة القفل» لمزيد من المعلومات.
**يرجى العلم:** قبل تصفيف الشعر، تأكد من ارتداء القفاز الحراري المخصص باليد التي ستستخدم في لف الشعر حول الأسطوانة.
• ضع الفرشاة الساخنة تحت جزء الشعر القريب من فروة الرأس وأمسكه بضع ثوانٍ لزيادة كثافة الشعر عند الجذور.
• مرر الفرشاة الساخنة برفق على كل جزء من الشعر ونزولًا نحو الأطراف.
**هام:** ضع مصفف الشعر دائمًا على الحصىرة الحرارية الموقفة بين الاستخدامات
• كرر الإجراء حسب الحاجة.
• بعد الاستخدام، اضغط مع الاستمرار على الزر **⏻** لإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
• اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

**إعدادات الحرارة**
إذا كان الشعر رقيقًا أو خفيفًا أو مصبوغًا، فاستخدم إعدادات حرارة أقل. للشعر الأكثر كثافة، استخدم إعدادات حرارة أعلى. يُقترح دائمًا إجراء اختبار عند الاستخدام الأولي لضمان استخدام درجة الحرارة المناسبة لنوع الشعر. ابدأ بأدنى إعداد وزد درجة الحرارة حتى الوصول إلى النتيجة المرجوة.

توفر 4 إعدادات لدرجة الحرارة: 145 درجة مئوية و160 درجة مئوية و175 درجة مئوية و190 درجة مئوية، بما يناسب كل أنواع الشعر.

| التقنية المضادة للتجعد                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يعمل النظام الأيوني على التخلص من التجعد في أثناء التصفيف. ليصبح الشعر حركيًا ومرطًا بللمعة رائعة. <p><b>يرجى العلم:</b> قد ينتج عن إطلاق الأيونات من المنفذ صوت طقطقة خفيفة أثناء الاستخدام، وهذا أمر طبيعي جدًا.</p> |

| ميزة القفل                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سيتم قفل الجهاز تلقائيًا بعد ثلثتين لضمان بقاء مُصَفِّف الشعر بنفس درجة الحرارة التي ترغب بها طوال فترة التصفيف. سيضيء رمز <b>🔒</b> بمجرد تفصيل ميزة القفل. |

إذا رغبت في تغيير درجة الحرارة في أثناء التصفيف، لإلغاء القفل، اضغط مع الاستمرار على زر التاقص «-» لمدة 5 ثوانٍ. لن يظهر **🔒** بعد الآن. قم بالتغيير إلى درجة الحرارة المطلوبة بالضغط على زر “+” أو “-”.

**الجهد المتعدد**
صُمم هذا الجهاز ليتكيف تلقائيًا مع مستويات الجهد الكهربائي المختلفة، لذا يمكن استخدامه في العديد من الدول. يمكنك اصطحاب الجهاز عند السفر أو استخدامه في المنزل كجزء من الروتين اليومي.
**يرجى العلم:** ومع ذلك قد تحتاج إلى محول للقياس ليناسب أنواع القوابس المختلفة المستخدمة في مختلف الدول. وهي غير مرفقة.

**قفاز الحماية الحرارية**

**هام!** تم توفير قفاز عام للحماية الحرارية للمساعدة في حماية اليد من ملابس الأسطوانة مؤقتًا عند لف الشعر حول الجهاز. **يرجى العلم** أن قفازات الحماية الحرارية مصممة فقط لتوفير الحماية من التلامس الأولي. سيؤدي التلامس الطويل مع السطح الساخن إلى الشعور بالانزعاج.

**حصىرة الحماية الحرارية**
يأتي الجهاز مع حصىرة حرارية للاستخدام في أثناء التصفيف ويعده. في أثناء الاستخدام، لا يوضع الجهاز على أي سطح حساس للحرارة، حتى عند استخدام الحصىرة الحرارية المرفقة. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة. لف الجهاز على الفور في الحصىرة الحرارية المتوفرة واتركه ليبرد تمامًا. احرص على إبقائه بعيدًا عن متناول الأطفال لأنه سيبقى ساخنًا لعدة دقائق.

| EAC | <p>Термощетка<br/>Производитель: Бэблilis SARL<br/>Промышленная зона Валь дэ Кальвини<br/>59141 Иви<br/>Франция<br/>Сделано во Вьетнаме<br/>Дата производства (неделя, год): см. на товаре</p> |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|